

On Changing the Scientific Name of the Chink Saker Falcon

ОБ ИЗМЕНЕНИИ НАУЧНОГО НАЗВАНИЯ ЧИНКОВОГО БАЛОБАНА

Pfeffer R.G. (Greifvogelzoo "Bayerischer Jagdfalkenhof", Schillingsfürst, Germany)

Karyakin I.V. (Center of Field Studies, N. Novgorod, Russia)

Пфеффер Р.Г. (Зоопарк хищных птиц «Баварский соколиный двор», Шиллингсфюрст, Германия)

Карякин И.В. (Центр полевых исследований, Н. Новгород, Россия)

Контакт:

Игорь Карякин
Центр полевых исследований
603000, Россия,
Нижний Новгород,
ул. Короленко, 17а-17
тел.: +7 831 433 38 47
ikar_research@mail.ru

Contact:

Ralf Pfeffer
Otto-Stumpf-Weg 14,
69181 Leimen,
Germany
tel.: +4 962 24 926 630
ralf.pfeffer@gmx.net

Igor Karyakin
Center of Field Studies
Korolenko str., 17a-17
Nizhniy Novgorod,
Russia, 603000
tel.: +7 831 433 38 47
ikar_research@mail.ru

Резюме

В сообщении приводится информация об изменении научного имени чинкового балобана. Предложенное ранее научное название чинкового балобана – *Falco cherrug aralocaspicus* согласно зоологическому кодексу является омонимом. Чтобы устранить данное недоразумение, принято решение о переименовании чинкового балобана в *Falco cherrug korelovi*.

Ключевые слова: хищные птицы, пернатые хищники, соколы, балобан, *Falco cherrug aralocaspicus*, *Falco cherrug korelovi*, подвиды, зоогеография, систематика.

Поступила в редакцию: 04.11.2011 г. **Принята к публикации:** 28.11.2011 г.

Abstract

There is information about changing the scientific name of the Chink Saker Falcon. According to Zoological Code the previous name *Falco cherrug aralocaspicus* proposed earlier is homonym. To correct this misunderstanding the Chink Saker was decided to rename as *Falco cherrug korelovi*.

Keywords: birds of prey, raptors, falcons, Saker Falcon, *Falco cherrug aralocaspicus*, *Falco cherrug korelovi*, subspecies, zoogeography, systematics.

Received: 04/11/2011. **Accepted:** 28/11/2011.

В 2011 г., 17 октября, исполнилось 100 лет со дня рождения замечательного орнитолога и человека Мстислава Николаевича Корелова (1911–1996), внёсшего выдающийся вклад в изучение птиц Средней Азии и Казахстана. Одним из самых любимых объектов наблюдений М.Н. Корелова были хищные птицы. Глава о хищных птицах в известной региональной сводке «Птицы Казахстана», написанная им, послужила мощным импульсом к изучению этой интересной группы. Особое внимание учёного-систематика привлекал балобан тем, что у этого вида «...процесс эволюции интенсивный и далеко не завершённый...». Мстислава Николаевича захватывала редкая возможность в исследовании и сравнении различных форм балобана разгадать тайну происхождения и пути формирования молодого вида.

М.Н. Корелов был, пожалуй, первым орнитологом, установившим принадлежность соколов, обитающих на Устюрте и Манышлаке, к группе восточных балобанов (Корелов, 1962). Тем не менее, в 1995 г., проводя ревизию коллекции тушек бало-

On 17 October, 2011, we celebrated the 100th anniversary of an eminent man and an ornithologist Mstislav Nikolaevich Korelov (1911–1996), who has made a major contribution to the study of birds in Central Asia and Kazakhstan. One of favorite objects for surveys of M.N. Korelov was the birds of prey and in particular the Saker Falcon

Молодой чинковый балобан (*Falco cherrug korelovi*).
Фото А. Паженкова.

Young Chink Saker Falcon (*Falco cherrug korelovi*).
Photo by A. Pazhenkov.



банов Института зоологии Казахстана, он определил экземпляры с Устюрта как *Falco cherrug aralocaspicus*. На первый взгляд – нелогичный шаг, поскольку сам Отто Кляйншмидт (Kleinschmidt, 1939), давая это научное имя птицам, обитавшим, по его мнению, к северу от Каспия и Арала, подчеркивал их однозначную принадлежность к группе западных балобанов.

Мотивы М.Н. Корелова мы уже никогда не узнаем, поскольку он умер год спустя, не успев опубликовать свои соображения. Возможно, он усомнился в правоте Кляйншмидта, ведь проверить это можно было только изучив тушку-голотип, хранящуюся в Бонне, или её фотографию. В те времена это было нереальным. Возможно, его привлекла географическая ориентировка, заключённая в самом названии «*aralocaspicus*», как нельзя лучше характеризующем область распространения этого подвида. Так или иначе, это наименование для птиц, населяющих чинки Устюрта, с тех пор «прижилось» в орнитологической среде. Уважая мнение Мстислава Николаевича, сохранили это научное название

M.N. Korelov seemed to be the first ornithologist, who distinguished falcons inhabiting Ustyurt and Mangyshlak peninsula as Eastern Sakers (Korelov, 1962). However carrying out a review of the collection of stuffed Sakers in the Institute of Zoology of Kazakhstan in 1995, he identified the items from Ustyurt as *Falco cherrug aralocaspicus*. At first sight there was no logic, because Otto Kleinschmidt (Kleinschmidt, 1939), giving this scientific name to birds, inhabiting, in his opinion, the territories to the north of the Caspian and the Aral Sea, emphasized unreservedly they belonging to the group of Western Sakers.

Reasons of M.N. Korelova will be never known because he died a year later, without having to publish his opinion. However since that time the name “*aralocaspicus*” for birds inhabiting Ustyurt cliff-faces has been used among ornithologists. Respecting the opinion of Mstislav Nikolaevich, we have kept this scientific name to describe the Chink Saker (Pfeffer, Karyakin, 2010). But well-known German ornithologist and systematist Norbert Bar has drawn our attention to the fact that our decision was a mistake and contrary to international rules of nomenclature (International Code..., 1999), because that name being homonym. Also he helped us to obtain images of the stuffed bird, on which O. Kleinschmidt described the subspecies “*aralocaspicus*” (fig. 1). It has eliminated our last doubts that he really did not mean the Chink Sakers, but the Eastern form of Western Sakers, named also “Volga” or “Common” Sakers. The mistake introduced by us was corrected in the latest publication, devoted to description of the Chink Saker (Pfeffer, Karyakin, 2011): it is a special pleasure for us to have the opportunity to pay tribute to the memory of M.N. Korelov and to name Chink Saker as *Falco cherrug korelovi*.

In conclusion, we wish to thank Norbert Bar for their valuable comments on nomenclature and assistance in the preparation of the publication in German.



Рис. 1. Тушка обыкновенного [волжского] балобана (*Falco Hierofalco forma aralocaspicus Kleinschmidt, 1939*), хранящаяся в зоологическом музее Александра Кёнига, Бонн, Германия (ZFMK-Coll.KI.7012). Фото с официального сайта музея.

Fig. 1. Skin of the Common Saker Falcon (*Falco Hierofalco forma aralocaspicus Kleinschmidt, 1939*) kept at the Museum Alexander Koenig, Bonn, Germany (ZFMK-Coll.KI.7012). Photos from website of the ZFMK.



Молодые чинковые балобаны.
Фото А. Паженкова.

Young Chink Saker Falcons.
Photo by A. Pazhenkov.

Чинки Арало-Каспийского региона – основные местообитания чинкового балобана.
Фото А. Паженкова.

Cliff-faces in the Aral-Caspian Region are main habitats of the Chink Saker.
Photo by A. Pazhenkov.

при описании чинковых балобанов и мы (Пфеффер, Каракин, 2010). На то, что это решение было ошибочным и противоречит международным правилам номенклатуры (Международный кодекс..., 2004), являясь омонимом, обратил наше внимание известный немецкий орнитолог-систематик Норберт Бар. Он же оказал содействие в получении фотографии тушки, по которой О. Кляйншмидт описал подвид «*aralocaspicus*» (рис. 1), устранившей последние сомнения в том, что немецкий орнитолог действительно имел в виду не чинковых балобанов, а восточную форму западных балобанов, называемых ещё «волжскими» или «обыкновенными». Допущенная нами ошибка была устранена в последней публикации, посвящённой описанию чинковых балобанов (Pfeffer, Karyakin, 2011): особое удовольствие доставила нам возможность отдать дань уважения памяти М.Н. Корелова, присвоив чинковому балобану научное название *Falco cherrug korelovi*. Публикация вышла на немецком языке, поэтому может быть недоступна для русскоязычных читате-

лей, в свете этого дословно цитируем ниже текст из данной публикации, касающийся переименования подвида.

«Мы (Пфеффер, Каракин, 2010) в результате некорректной интерпретации международных правил номенклатуры (ICZN, 1999) описали этот подвид как *Falco cherrug aralocaspicus* Pfeffer et Karyakin, 2010. Однако это наименование было уже преоккупировано Отто Кляйншмидтом (*Falco Hierofalco aralocaspicus* O. Kleinschmidt, 1939). Чтобы устраниТЬ возникшую омонимию, мы даём чинковому балобану новое научное имя *Falco cherrug korelovi* Pfeffer et Karyakin nom. nov. вместо прежнего *Falco cherrug aralocaspicus* Pfeffer et Karyakin, 2010. Согласно международным правилам зоологической номенклатуры (ICZN, 1999) голотип и паратипы подвида остаются прежними».

В заключении хочется поблагодарить Норberta Бара за ценные замечания по номенклатуре и помочь в подготовке немецкой публикации.

Литература

Корелов М.Н. Отряд Хищные птицы. – Птицы Казахстана. Т. 2. Алма-Ата, 1962. С. 488–707.

Международный кодекс зоологической номенклатуры. Издание четвертое. М., 2004. 223 с.

Пфеффер Р.Г., Каракин И.В. Чинковый балобан – самостоятельный подвид, населяющий северо-запад Средней Азии. – Пернатые хищники и их охрана. 2010. №19. С. 164–185.

International Commission on Zoological Nomenclature. International Code of Zoological Nomenclature. International Trust for Zoological Nomenclature, London, 1999. XXIX. 306 pp.

Kleinschmidt O. Sichere Namen für die beiden westlichen Würgfalkenrassen. – Falco. 1939. XXXV. Nr. 2. P. 27–29.

Pfeffer R., Karyakin I. Der Tschink-Saker. – Greifvögel und Falknerei 2011. S. 134–154.

